



IMUNIZASAUN
PROTEJE
LABARIK



HADOMI ITA-NIA OAN, VASINA ITA-NIA OAN

Vasina atu prevene moras oin 9

Vasina ita-nia oan:

- dala **5** molok **tinan 1**
- dala **1** iha **fulan 18**
- dala **ikus** iha **tinan 6**



SARAMPU

Measles

Saida mak Sarampu no oinsa nia da'et?

Moras ne'e husi **virus**. Da'et lalais liu no mos husi ema ba ema liu husi anin bainhira ema ne'ebé infetadu fani ka me'ar.

Saida mak sintoma ba Sarampu?

Isin-manas, mosu kafu'ak ki'ik mean iha isin-lolon, me'ar, inus-been no matan-mean.

Saida mak konsekuensia grave ba Sarampu?

Infesaun iha kakutak (*ensefalitis*), diarea, infesaun iha tilun, pneumonia, matan delek, mate.



RUBELA

Rubella

Saida mak Rubela no oinsa nia da'et?

Moras ne'e husi **virus**. Da'et lalais liu. Se karik virus ida ne'e ataka inan isin-rua bele estraga bebé, porsentu sia-nulu (90%) iha oportunidade atu afeta ba bebé iha kanotak. Da'et husi ema ba ema liu husi anin bainhira ema ne'ebé infetadu fani ka me'ar.

Saida mak sintoma ba Rubela?

Isin-manas natoon (*temperatura 37°C - 38°C*), matan mean, kakorok bubu, kafu'ak mean, sikun moras no to'os. Ba labarik sira ne'ebé moris (*husi inan ne'ebé hetan ona moras*) bele hetan moras fuan, matan malahuk (*katarak*), no tilun diuk.

Saida mak konsekuensia grave ba Rubela?

Infesaun iha kakutak (*ensefalitis*), diarea, infesaun iha tilun, pneumonia, matan delek, mate. Se karik inan isin-rua hela: bebé bele abortu, mate ka sai beik/atrazu mental (*problema iha fuan ka kakutak*).



POLIO

Polio

Saida mak Polio no oinsa nia da'et?

Moras ne'e husi **virus**. Da'et lalais liu no mós liu husi fo'er boot ne'ebé tama ba ibun.

Saida mak sintoma ba Polio?

Isin-manas, ulun no kakorok moras. Ikus mai sai moras liu.

Saida mak konsekuensia grave ba Polio?

Alejadu (*liman ka ain sai mamar no bele halo kleuk*). Bainhira virus to'o no ataka iha selula ruuin kotuk laran, ida ne'e hamosu alejadu iha nia moris tomak no mate.



HEPATITIS B

Hepatitis B

Saida mak Hepatitis B no oinsa nia da'et?

Moras ne'e husi **virus** ne'ebé ataka iha aten. Labarik sira ne'ebé afetadu husi inan bele dezenvolve sofre moras aten kroniku. Durante moris, bele da'et husi ema ne'ebé moras bainhira kontaktu ho raan ka likidu seluk isin nian liu husi relasaun seksual, injesaun no transfusaun raan ne'ebé la seguru.

Saida mak sintoma ba Hepatitis B?

Kolen, laran sa'e, muta, kabun moras, isin sai kinur, ba ema ne'ebé moras hepatitis B kroniku mosu sinal ne'ebé relasiona ho falla aten nian.

Saida mak konsekuensia grave ba Hepatitis B?

Sirroze, kankru aten no mate.



HIB

Haemophilus influenzae type b

Saida mak HIB no oinsa nia da'et?

Moras ne'e husi **bakteria**. Da'et husi ema ba ema liu husi anin bainhira ema ne'ebé infetadu fani ka me'ar. Dala barak hetan iha labarik sira nia inus no kakorok.

Saida mak sintoma ba HIB?

Ba pneumonia, isin-manas, me'ar, bee doko, iis boot, retrasaun iha hirus matan. Ba meningitis, isin-manas, ulun moras, sensivel ba naroman, kakorok sai to'os.

Saida mak konsekuensia grave ba HIB?

Bele hamosu meningitis no pneomnia. Alejadu neurolojiku permanente inklui estragus iha kakutak, tilun diuk, atrazu mental.



TUBERKULOZE

Tuberculosis

Saida mak Tuberkuloze no oinsa nia da'et?

Moras ne'e husi **bakteria**. Da'et lalais liu no mos husi ema ba ema liu husi anin bainhira ema afetadu fani ka me'ar. Ema balun hetan moras maibe la dezenvolve sintoma. Bainhira ema ne'e la dezenvolve sintoma, nia sei la da'et moras ba ema seluk.

Saida mak sintoma ba Tuberkuloze?

Sai fraku, isin tun, isin-manas, kosar iha tempu kalan. Sintoma tuberkuloze aten book, me'ar la para, dala ruma kahur ho raan, hirus matan moras. Tuberkuloze bele ataka parte isin sira seluk, laos de'it aten book. Ba labarik, ne'e bele kauza tuberkuloze meningitis no tuberkuloze miliari (*moras grave*).

Saida mak konsekuensia grave ba Tuberkuloze?

Atakasaun iha aten book, ruin fukun no mos kakutak. Alejadu no mate.



DIFTERIA

Diphtheria

Saida mak Difteria no oinsa nia da'et?

Moras ne'e husi **bakteria**. Da'et husi ema ba ema liu husi anin bainhira ema ne'ebé infetadu fani ka me'ar.

Saida mak sintoma ba Difteria?

Kakorok moras, la iha vontade han, isin-manas natoon.

Saida mak konsekuensia grave ba Difteria?

Tensaun la normal, valvula no muskulu fuan nian sai bubu, falla fuan no mate.



PERTUSSIS

Whooping Cough

Saida mak Pertussis no oinsa nia da'et?

Moras ne'e husi **bakteria**. Da'et lalais liu no dala barak sai epidemia. Ne'e moras ne'ebé kona iha dalan respiratoriu nian. Da'et husi ema ba ema liu husi anin bainhira ema ne'ebé infetadu fani ka me'ar.

Saida mak sintoma ba Pertussis?

Isin manas, inus been, matan been nakonu, fani, me'ar neneik, me'ar lalais aat liu. Labarik ki'ik nia isin bele sai azul tanba oksijéniu menus iha kakutak. Dala barak me'ar akompaña ho muta.

Saida mak konsekuensia grave ba Pertussis?

Konvulsaun, liman-ain toos tanba oksijéniu menus iha kakutak. Pneumonia no bele mate.



TETANUS

Tetanus

Saida mak Tetanus no oinsa nia da'et?

Moras ne'e husi **bakteria** ne'ebé hela iha rai. Bele afeta bainhira tama liu husi kanek, laos husi ema ba ema. Dala barak liu kona bebé bainhira tesi bebé nia husar iha tempu tur ahi. Tetanus bele hetan bainhira uza sasan tur ahi ne'ebé la seguru ka kanek ne'ebé kontamina ho fo'er.

Saida mak sintoma ba Tetanus?

Sintoma hahu iha loron 3 to'o 21 nia laran. Ibun ka mandibula, kakorok, kabun laran sai to'os, susar atu tolan, muskulu sai to'os, istika-an, isin-manas no kosar.

Saida mak konsekuensia grave ba Tetanus?

Falla respiratoriu no mate. Ruin kotuk laran tohar tanba istika-an.

INFORMASAUN TAN...

Akontesimentu seluk husi vasina mak saida deit?

Moras uituan, isin sai mean, bubu, no dala ruma isin-manas. Dala ruma tanis (*ba pertussis*).

Oinsa rai vasina?

Iha temperatura malirin, maiz ou menus 2 to'o 8 grau Celsius. Kuidadu atu labele sai fatuk/jeladu.

Saida mak IPV ne'e?

IPV ne'e nudar vasina polio ne'ebé sona deit no fó ba labarik sira husi semana 14 no to'o tinan 5 durante kampaña espesial. Vasina IPV uza hodi hasa'e protesaun hasoru moras polio ne'ebé hamosu alejadu iha nia moris tomak no mate.

Tanba sa mak vasina polio sona no vasina polio turuk fó hamutuk deit?

Ita-boot nia oan presiza buat rua ne'e hotu hodi bele hetan protesaun diak liu hasoru moras polio. Vasina polio sona ne'e haforsa labarik sira nia imunidade liu husi raan temporariu no vasina polio turuk ne'e kria imunidade liu husi labarik nia estómagu. Vasina polio tipu rua ne'e sei hamutuk hodi hasa'e protesaun ba polio.



- **Ita mós proteje membru komunidade seluk husi risku atu hetan moras bainhira lori ita-nia oan hetan vasina.**

- **Vasinasauun gratuita ba familia sira hotu iha Timor Leste, no governu sei esforsu nafatin atu familia sira hotu bele hetan vasinasauun ne'e.**

- **Se karik labarik sira hetan ona vasina, inan-aman sira tenke lori sira atu hetan doze estra, tuir oráriu vasinasauun. Ida ne'e hodi asegura katak sira hetan protesaun kompletu kontra moras oi-oin.**

- **Kada moras iha vasina 1 maibe vasina balun bele kontra moras barak ho sona dala 1. Vasina hotu (la inklui BCG) presiza atu repete hodi bele hetan protesaun ne'ebé ita hakarak.**



- **Ba informasaun liutan, inklui informasaun kona-ba tratamentu, haree Matadalan Nasionál ka kontaktu Programa Nasionál Imunizasaun.**

ORÁRIU VASINASAUN

Vasina ita-nia oan tuir oráriu vasinasaun

Tenki buka tempu atu lori ita-nia oan ba fasilidade Saúde ne'ebé besik liu.

Dala 5 molok **tinan 1**, dala 1 iha **fulan 18**, dala **ikus** iha **tinan 6**.

